

OCTUBRE cineforum

4 DE OCTUBRE, MIÉRCOLES 19:30 h.
Auditorio Casa de Cultura.

Proyección de la película documental
“LANGETI: CAPACES EN CLAVE DE SOL”

fruto de la colaboración de las ONG **Solidarios con Arua/Arua Elkartasuna** y **Yos lo cuento**, que pretende dar a conocer el día a día de los proyectos Vura Music, Manuela y Ruddu HWE en Uganda.

URRIA zinemaforum

URRIAREN 4AN, ASTEAZKENAREKIN
19:30ean

Kultur etxeko auditoriumean.

“LANGETI: CAPACES EN CLAVE DE SOL”
film dokumentalaren proiektzioa.

Ugandako Vura Music, Manuela eta Ruddu HWE proiektuen egunerokotasuna ezagutzera eman nahi duen Langeti: Capaces en clave de sol film dokumentalaren proiektzioa.
Solidarios con Arua/Arua Elkartasuna eta **Yos lo cuento** GKE-n lankidetzaren emaitza.

exposición erakusketa

“EL GRITO INTERIOR”

Esta exposición es un proyecto de creación artística cien por cien africano en el que participan varios fotógrafos y fotógrafas de siete países del continente que, a través de la fotografía, denuncian y combaten a diario la violencia de género, tanto en la esfera pública como en la privada.

Actividad realizada en colaboración con África Imprescindible.

Erakusketa hau sorkuntza artistikoko proiektu %100 afrikarra da, non kontinenteko zazpi herrialdeetako argazkilariek parte hartzen duten. Helburua genero-indarkeria egunero salatzea eta borrokatzea da, eremu publikoan zein pribatuan, argazkilaritzaren bidez.

África Imprescindible-rekin lankidetzan antolatutako jarduera.

25 DE SEPTIEMBRE AL
13 DE OCTUBRE, Sala de exposiciones, Casa de Cultura

IRAILAREN 25TIK
URRIAREN 13RA, Erakusketa aretoa

Erakusketa
GÉNERO-DISCRIMINAZIOA
BARRUKO GARRASIA
GÉNERO-DISCRIMINAZIOA
EL GRITO INTERIOR
GÉNERO-DISCRIMINAZIOA

África es un espacio orgánico
Fotografía africana contemporánea

FINP

BURLATA

XII OTOÑO SOLIDARIO 2023 ELKARTASUNERAKO UDAZKENA

BURLADA SE MUEVE Y COOPERA
BURLATA, LANKIDETZAN AURRERA

EN LA CASA DE CULTURA
KULTUR ETXEAN

ORGANIZAN **ANTOLATZAILEAK**

AYUNTAMIENTO
DE BURLADA



BURLATAKO
UDALA



COLABORAN **LAGUNTZAILEAK**



ASAMBLEA COOPERACIÓN POR LA PAZ
FUNDACIÓN FELIPE RINALDI
MÉDICUS MONDI
OXFAM INTERMÓN
PROCLADE YANAPAY
SOLIDARIDAD, EDUCACIÓN, DESARROLLO
TAU FUNDAZIOA

Gobierno
de Navarra



Nafarroako
Gobernua



2030

T E A T R O

16 DE SEPTIEMBRE, SÁBADO. 19:30 H.

AUDITORIO DE LA CASA DE CULTURA

EL SALTO DE LAS TILLANDSIAS (LUIS FERNANDO DE JULIÁN)

Espectáculo de la compañía de teatro Baldinbai. En esta obra encontramos el drama social que llega a las ciudades y pueblos del silgo XXI convertido en poesía que salta desde las azoteas de los edificios. Cristina y Nayia, dos hermanas que han llegado a otro país huyendo del suyo que está en guerra, solo encuentran refugio en Genarakis, único apoyo para asimilar que la idea que tenían de un lugar donde conseguir refugio no se corresponde con la realidad.

Actividad realizada en colaboración con el Servicio de diversidad cultural y migración del ayuntamiento de Burlada.

A N T Z E R K I A

IRAILAREN 16AN, LARUNBATAREKIN. 19:30EAN

KULTUR ETXEKO AUDITORIUMEAN

EL SALTO DE LAS TILLANDSIAS (LUIS FERNANDO DE JULIÁN)

Baldinbai antzerki konpainiak sortutako ikuskizuna. Obra honetan, XXI. mendeko hiri eta herrien drama soziala irudikatzen da, eraikinen teilatu lauetatik salto egiten duen poesia bihurtuta. Cristina eta Nayia gerraren eraginez jaioterrik alde egin behar izan duten bi ahizpa dira. Herrialde berrian, Genarakisen laguntza baino ez dute izanen, zeinak lagunduko baitie ulertzen babesaren inguruan zuten ideia ez datorrela bat errealitatearekin.

Burlatako Udaleko kultura-aniztasun eta migrazio zerbitzua-ekin elkarlanean antolatutako jarduera.

25 DE SEPTIEMBRE, LUNES

19:30 h. Sala de exposiciones de la Casa de Cultura.

El comisario y Presidente / Fundador de la Federación Africana sobre el Arte Fotográfico (FAAP) Mamadou Gomis realizará una visita guiada, con posterior coloquio, de la exposición, explicando la gestación de la misma a partir de fotografías y fotógrafos de 7 países del Continente Africano.

Actividad realizada en colaboración con África Imprescindible.

26 DE SEPTIEMBRE, MARTES

19:00 h. Casa de Cultura.

CAFÉ-COLOQUIO con participación de Mamadou Gomis, fotógrafo y comisario de la exposición El grito interior, y Fátima Djarra, integradora social, mediadora intercultural y activista por los derechos humanos y contra la ablación. Conducido por la periodista Gema Santamaría, se tratará **la violencia de género en el África subsahariana y su diáspora.**

Actividad realizada en colaboración con el Servicio de igualdad del ayuntamiento de Burlada. (Visitas guiadas por el comisario de la exposición Mamadou Gomis a colegios de Burlada los días 25 y 26 de septiembre).

25 DE OCTUBRE, MIÉRCOLES

19:00 h. Auditorio de la Casa de Cultura.

MESA REDONDA: *Mi camino-Ene bidea.*

Proyección del documental Mi camino-Ene bidea, realizado por el Servicio de Diversidad Cultural y Migración del Ayuntamiento de Burlada, en el que personas burladesas de diferentes orígenes relatan su tránsito migratorio y la acogida en nuestra localidad. A continuación, mesa redonda con la participación de personas que aparecen en el propio documental.

IRAILAREN 25EAN, ASTELEHENAREKIN

19:30ean. Erakusketa-aretoa.

Bisita gidatua Mamadou Gomis-en eskutik (Argazki-gintza Arteari buruzko Afrikako Federazioko komisario eta presidentea/sortzailea). Ondoren, solasaldi bat egonen da non Gomis-ek, kontinente afrikarreko zazpi herrialdetako argazkilarien lanetik abiatuta, erakusketa nola sortu zuen azalduko duen.

África Imprescindible-rekin lankidetzan antolatutako jarduera.

IRAILAREN 26AN, ASTEARTEAREKIN

19:00etan. Kultur etxea.

KAFF-SOLASALDIA Mamadou Gomis (argazkilaria eta El grito interior erakusketaren komisarioa) eta Fátima Djarra-rekin (gizarte-integratzailea, kulturarteko bi-tartekaria eta giza eskubideen aldeko eta ablatioaren aurkako aktibista). Solasaldiak **genero indarkeria eta diaspora Saharaz hegoaldeko Afrikan** izanen du hizpide eta Gema Santamaría kazetariak gidatuko du.

Burlatako Udaleko berdintasun zerbitzua-ekin elkarlanean antolatutako jarduera.

(Erakusketaren komisarioak, Mamdou Gomis-ek, bisita gidatuak egingen ditu Burlatako ikastetxeekin irailaren 25ean eta 26an).

URRIAREN 25EAN, ASTEAZKENAREKIN

19:00etan. Auditoriuma.

MAHAI-INGURUA: *Mi camino-Ene bidea.*

Burlatako Udaleko kultura-aniztasun eta migrazio zerbitzuak ekoiztutako Mi camino-Ene bidea dokumentalaren proiektioa. Ikus-entzunezko ekoizpen honetan jatorri desberdineko burlatarrek beren migrazio mugimenduak eta gure herrian izandako harrera partekatzen dute. Ondoren, mahai-ingurua egonen da, zeinetan dokumentalean bertan agertu diren pertsona batzuek parte hartuko baitute.

BURLATA